



Ciencia Latina
Internacional

Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar, Ciudad de México, México.
ISSN 2707-2207 / ISSN 2707-2215 (en línea), mayo-junio 2024,
Volumen 8, Número 3.

https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3

**LITERATURA AYACUCHANA:
NOCIONES ELEMENTALES EN TORNO
A UNA PROPUESTA DE PERIODIZACIÓN**

**AYACUCHO LITERATURE: ELEMENTARY NOTIONS
AROUND A PERIODIZATION PROPOSAL**

Teodoro Félix Gutiérrez Huamaní

Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, Perú

Brunihlda Ailly Acosta Melchor

Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, Perú

DOI: https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3.11455

Literatura Ayacuchana: Nociones Elementales en Torno a una Propuesta de Periodización

Teodoro Félix Gutiérrez Huamani¹felix.gutierrez@unsch.edu.pe<https://orcid.org/0000-0002-8361-54194>Universidad Nacional
de San Cristóbal de Huamanga
Escuela de Educación Superior
Pedagógico Público Nuestra Señora de Lourdes
Perú**Brunihlda Ailly Acosta Melchor**brunihlda.acosta@unsch.edu.pe<https://orcid.org/0000-0003-0815-6715>Universidad Nacional
de San Cristóbal de Huamanga
Perú

RESUMEN

La literatura como expresión artística adquiere su finalidad estética con la expresión verbal sea en forma oral o escrita. El Perú y en especial Ayacucho, es la cuna de una riqueza literaria desde los inicios de su historia. El trabajo consiste en proponer criterios y puntos de vista en torno a una propuesta de periodización de la literatura ayacuchana. El método usado fue el método de la historia literaria, con el que se realizó un estudio de análisis situacional de la realidad de la literatura peruana y en especial el de la literatura ayacuchana. Se emplearon diversas fuentes escritas, que permitió analizar, sistematizar y proponer una periodización de la literatura ayacuchana. Se evidencia la presencia de la literatura en la América prehispánica (literatura en el Abya Yala) antes de la llegada y posicionamiento de los españoles, luego en la tradición mestiza hasta la actualidad. La propuesta de periodización revaloriza la tradición y conocimiento ancestral como acto de conservación y transmisión de la cosmovisión andina, con una propuesta esquemática en la periodización de la producción oral y escrita en los diferentes géneros literarios en Ayacucho. La literatura ayacuchana recorrió las etapas de producción oral y escrita por diferentes periodos caracterizados por peculiaridades temporales y sociales.

Palabras clave: literatura ayacuchana, tradición literaria, periodización, géneros literarios

¹ Autor principal.

Correspondencia: felix.gutierrez@unsch.edu.pe

Ayacucho Literature: Elementary Notions Around a Periodization Proposal

ABSTRACT

Literature as an artistic expression acquires its aesthetic purpose with verbal expression, whether in oral or written form. Peru, and especially Ayacucho, is the cradle of literary wealth since the beginning of its history. Propose criteria and points of view around a proposal for the periodization of Ayacucho literature. The method used was the method of literary history, with which a situational analysis study of the reality of Peruvian literature and especially that of Ayacucho literature was carried out. Various written sources were used, which allowed us to analyze, systematize and propose a periodization of Ayacucho literature. The presence of literature in pre-Hispanic America (literature in the Abya Yala) is evident before the arrival and positioning of the Spanish, then in the mestizo tradition until today. The periodization proposal revalues tradition and ancestral knowledge as an act of conservation and transmission of the Andean worldview, with a schematic proposal in the periodization of oral and written production in the different literary genres in Ayacucho. Ayacucho literature went through the stages of oral and written production through different periods characterized by temporal and social peculiarities.

Keywords: ayacucho literature, literary tradition, periodization, literary genres

Artículo recibido 10 abril 2024

Aceptado para publicación: 15 mayo 2024



INTRODUCCIÓN

La periodización de una determinada literatura, desde ya es un problema, pues la pregunta de rigor es qué se considera para una buena periodización. Recordemos que toda periodización literaria corresponde a una periodificación histórica y este hecho tal vez es una limitante o un hecho positivo que fija ya etapas del desarrollo de la literatura en etapas o periodos visibles como es el caso de la Literatura Peruana y que fácilmente podríamos adscribirnos como literatura “regional” en lo nacional. O qué otro elemento determinante existe para una periodización de una literatura que pertenece a una región peruana. Tal vez sea el espacio, o la presencia contundente de las diversas manifestaciones en un proceso histórico que corresponde a un determinado espacio pequeño, mediano o mayor. Al respecto Bedoya (2006), nos dice: “Los métodos clásicos de periodización literaria, fundados sobre criterios cronológicos, y utilizados en su mayoría por las naciones europeas, han tenido su correspondencia en las historias de la literatura...” (p. 100)

La literatura en general considera cuatro disciplinas que apoyan el estudio del conocimiento de una determinada literatura o la literatura en general, estas sabidas disciplinas son: teoría literaria, crítica literaria, historia literaria y literatura comparada en un mar de tendencias orientadoras que auscultan la literatura, como la retórica, el positivismo, el formalismo, el estructuralismo, la tendencia sociológica, el post estructuralismo, etc.

La periodización de una literatura conlleva a un nivel de análisis profundo, pues aparecen elementos sociales, culturales, lingüísticos, filosóficos en torno a las diferentes manifestaciones o expresiones literarias.

Bedoya (2006) en el artículo: Problemas de la periodización en las historias de la literatura colombiana: balance crítico, manifiesta: “El conocimiento sistémico de lo literario solo se genera con el fraccionamiento del tiempo y la aprehensión de los fenómenos literarios desarrollados en él” (p. 96).

La presente idea contempla que es muy necesario el tendido diacrónico del objeto de estudio antes que los estudios diacrónicos del sistema de obras literarias y autores en su contexto, vale decir que los estudios literarios de un determinado pueblo como es el de Ayacucho, debe comenzar, con un ordenamiento de la literatura en el tiempo considerando desde sus inicios, su tránsito hasta la actualidad para luego ingresar al logro de los estudios por contextos.

Esta evaluación histórica de la literatura marcará los atisbos secuenciales de todo un proceso literario de la literatura ayacuchana. Al respecto, el estudioso Washington Delgado nos dice:

La historia es una perspectiva y el historiador tiene siempre que situar los recuerdos del pasado según las urgencias del momento en que vive; no hay una historia neutra y en eso reside su vitalidad y persistencia. En caso de la literatura hay que señalar además que no solamente la aparición de las nuevas obras literarias, modifican cuantitativamente la historia, en cuanto la prolonga en el tiempo, sino que también las obras literarias modifican la perspectiva desde la cual contemplamos las obras anteriores, como ... el Ulises de Joyce nos hace comprender de un modo nuevo la Odisea de Homero” (Delgado, 1980, p. 5).

Entonces, ¿cómo llamar nuestra literatura? Con esta pregunta podemos mencionar un abanico de interrogantes como que llamarlo: ¿Literatura ayacuchana?, ¿Literatura ayacuchana y regional?, ¿Literatura ayacuchana regional? ¿Literatura regional ayacuchana?, ¿Literatura en Ayacucho? O tal vez llamarlo Literatura de Ayacucho, a modo de parangonar, como en el caso de la Tesis de Luis Alberto Sánchez cuando se refiere a la literatura del Perú, manifiesta que la literatura del Perú “se refiere a la obra de escritores, no necesariamente son peruanos, cuyos textos guardan cierta vinculación temática con el Perú o a las escritas por peruanos, pero que no reflejan nada esencial y genuinamente propio de la realidad del Perú” (Sánchez, 1921, citado por Delgado, 1980, p.8). La literatura que se hace en Ayacucho, tiene sus implicancias no solo en el quehacer contemporáneo sino se la debe considerar con el pasado, vale decir con sus orígenes, por ejemplo, hay cercanías de pasado histórico territorial de un tiempo transitado en la región conformada por Ayacucho, Andahuaylas y Huancavelica. Pese a ser el eje o centro Huamanga que agrupa pueblos para una región se alimenta culturalmente de las expresiones que llegan de los pueblos más alejados a Huamanga convirtiéndose así en una literatura hecha en Ayacucho. Por ello, cuando se habla de una literatura de Ayacucho, no nos olvidemos que en una época colonial se hizo literatura en Ayacucho, es decir no solo hubo una influencia en la forma en el quehacer literario sino también hubo influencias en el plano de los sentimientos y el pensamiento en los escritores de esta región por una literatura europeizante española. Por ejemplo, a qué obedece la expresión “canto señorial” en el caso de las composiciones de huaynos ayacuchanos.

También podemos decir que en relación al quehacer de la literatura hay muchos escritores foráneos que escriben en Ayacucho y de Ayacucho. En el análisis que hace Luis Alberto Sánchez en relación a la historia literaria del Perú nos dice con respecto a la expresión literatura peruana: “se refiere a unas obras entrañablemente unidas a la realidad del Perú en sus temas, en sus personajes, en su estilo” (Sánchez, 1921, citado por Delgado, 1980, p. 9). Se considera que en la literatura ayacuchana se ha visibilizado este hecho de aparecer entrañablemente unidas a la realidad de Ayacucho en sus temas, en sus personajes, en su estilo, en la literatura oral de tradición popular en todos los tiempos y en la literatura ayacuchana escrita se visibiliza con mayor contundencia esta relación con la realidad en los siglos XX y XXI, sin olvidar que mal nos pese, que el requisito fundamental para la literatura ayacuchana es haber nacido en Ayacucho.

La literatura ayacuchana condensa una basta cantidad de manifestaciones o expresiones literarias ya se en la lengua oral o escrita, en quechua o en castellano o a la vez en quechua y castellano o viceversa y, en este entender, nuestro propósito es revisar la literatura contemplando lo sincrónico y lo diacrónico del desarrollo de la literatura ayacuchana para luego proponer criterios y puntos de vista en torno a una propuesta de periodización de esta literatura desarrollada en estas tierras apelando a un estudio situacional.

METODOLOGÍA

El escritor español José María de Pereda considerando lo regional y no un regionalismo y al hablar de la novela regional nos da luces para nuestra literatura ayacuchana cuando definía a la novela regional como aquella “Cuyo asunto se desenvuelve... en un lugar que tiene vida, caracteres y color propios y distintivos, los cuales entran en la obra, como parte principalísima de ella” (De Pereda, 1897, p. 09-10). Así, de esta manera, damos valor a la literatura regional dejando a un lado su actitud regionalista, sino en ese hecho regional encuentre su universalización y no esté entrampado por una crítica “nacional” como expresiones literarias calificadas de manera limitada como un hecho solo regional.

En la literatura ayacuchana (la palabra esencial es ayacuchana) y esta literatura tiene expresiones de una región llamado Ayacucho y como tal comprende las 11 provincias y algunas expresiones cercanas a nuestra región de Ayacucho que por lograr limitar con nuestra tierra se comparten expresiones literarias.

Por ello, para tener una mirada holística y con cierta profundidad en espacio y tiempo de la literatura ayacuchana, acudimos al método de la historia literaria. Al respecto Gustavo Lanson nos dice:

El hombre que describe lo que sucede en él cuando lee un libro, afirmando nada más que sus reacciones interiores, ofrece a la historia de la literatura un testimonio precioso que nunca estará de más. Pero es raro que un crítico se abstenga de mezclar en sus impresiones juicios históricos, o que se abstenga de presentar su impresión por el carácter mismo del objeto... El objeto de los historiadores es el pasado: un pasado del cual no subsisten más que indicios o deshechos a partir de los cuales se reconstruye la idea. Nuestro objeto es también el pasado, pero un pasado que permanece. La literatura es a la vez pasado y presente. (Lanson, 2003, p. 164-165)

En tal sentido, no solo prevalece el espacio para hablar de la literatura ayacuchana, sino también de tiempo, en otras palabras, vale mucho el contexto de las expresiones literarias. Este hecho conlleva a plantearnos la interrogante ¿cuándo comienza la literatura ayacuchana? A priori diremos que no comienza con expresiones literarias que se dieron con la fundación de la ciudad de Huamanga en 1540, sino con las expresiones literarias que se dieron antes de la llegada de los españoles, porque una de las características de la literatura es el cultivo de sus expresiones orales a través de sus formas artísticas del teatro, la danza, la música, la poesía y el canto cuyo contexto referencial de la época sería el cultivo de estas formas artísticas y literarias en el Imperio Incaico y en el caso nuestro desde el Imperio Wari.

Así surge, una raíz de identidad cultural de nuestro pueblo ayacuchano, en relación a una literatura de tronco mayor que tendría que ser de todo el Tahuantinsuyo. Y, hasta el momento podemos decir que muchas de las características de la literatura ayacuchana se adscriben a una literatura nacional peruana. Muchas veces cuando se acude a los géneros literarios para hablar de literatura solo le prestamos valía importancia a lo escrito, olvidándonos que en la literatura de tradición oral, también hay esencia. Ejemplo, los huaynos de tradición oral que nos acompañan en la actualidad día a día. Y así ponemos en práctica, en las actividades festivas de familia o de los pueblos como en el prehispánico nuestros bailes y cantos de tradición oral. Considero por ejemplo que nuestra poesía popular está musicalizada y eso también se llama literatura.



En los pueblos alejados de las ciudades, en pleno siglo XXI, se sigue practicando, las creencias, los relatos, las adivinanzas, el tratanakuy, los harawis, las qachwas, los huaynos y otras expresiones poéticas como un hecho de memoria colectiva de esencia oral. Por ello, es un gran error considerar que la literatura oral es solo del pasado, sino debemos darnos cuenta que ese pasado está en nuestro presente.

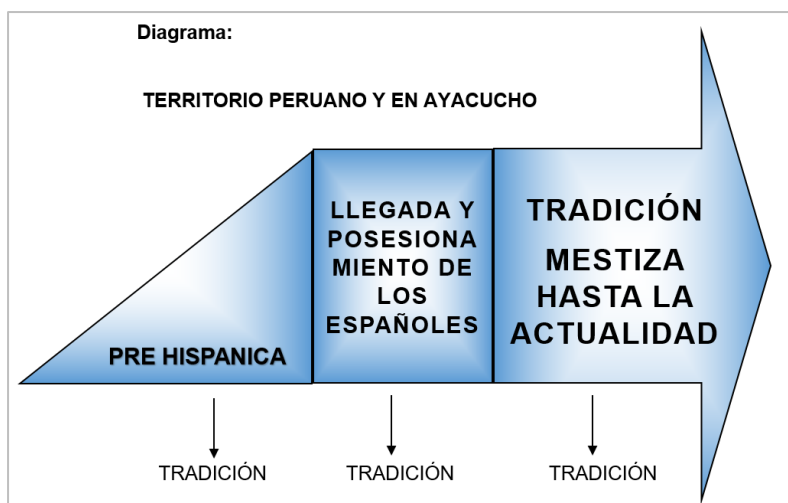
RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Nociones elementales en torno a una periodización

Nociones preliminares

¿Cuál es la característica literaria particular de nuestra región? Las particularidades de nuestra literatura ayacuchana, radica en el uso de su lenguaje (español y quechua o español-quechua), en su idiosincrasia, en sus costumbres, en su cultura, en su historia, en sus canciones (popular y con autoría), en su cosmovisión andina que le corresponde y la ligazón que nos une a la literatura nacional peruana. Por ello, nuestra literatura regional ayacuchana tiene sus bases en un contexto histórico marcado por el periodo prehispánico y colonial.

Ilustración 1 Transcendencia transversal de la literatura de tradición oral



Leyenda: Línea de tiempo de la literatura de tradición oral.

Características de la literatura de tradición oral:

Morote, (1950). Fundamenta que las expresiones de tradición popular o de tradición oral, lo que hoy en día podríamos llamar tranquilamente literatura oral o de tradición oral o popular, presenta seis características y éstas son:

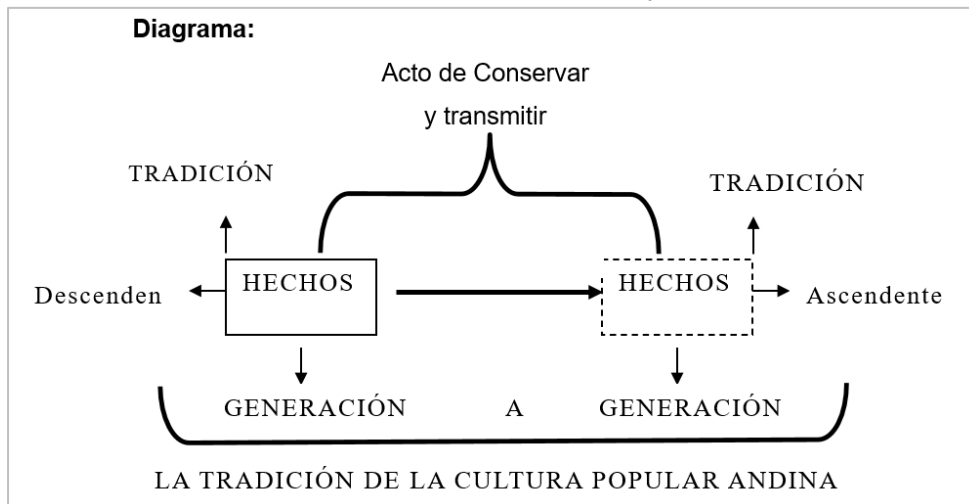
- Tradicionales. Porque se transmiten mediante la noticia oral o el ejemplo de una generación a otra.
- Populares. Porque son del dominio de la mayoría de los miembros de una comunidad.
- Anónimos. Porque se los repite con desconocimiento del autor individual que tuvieron.
- Plásticos. Porque van cambiando constantemente en su forma, aunque siempre conservan su esencia.
- Ubicables. Porque siempre aparecen en determinado tiempo y lugar.
- Funcionales. Cumplen un rol activo en la vida de la misma.

Al respecto, en relación a la tratativa de la literatura oral o popular se podría plantear un juicio y una comprobación de su existencia dentro de la literatura ayacuchana:

Juicio: Toda la literatura escrita de tradición popular que aparecen en la publicación de textos como recopilación siguen siendo parte de la literatura de tradición oral, algunas veces, pese a estar en los libros, siguen transmitiéndose de boca en boca como su carácter tradicional lo manda.

Comprobación: Las tres novelas de Ciro Alegría y algunas obras de José María Arguedas brindan relatos cortísimos como mitos, leyenda, tradiciones, cuentos, fábulas, leyendas, parábolas, como también hay canciones: yaravíes, huaynos, marinera, herranza o toril. Ejemplo de relatos de tradición popular que se encuentran en textos escritos o novelas de autores indigenistas como Alegría en la serpiente de oro: “Muerte de pajaritos” o mistificación andina (p. 124-125); “El diablo vendedor” o lógica antitética (p. 190-191); y en los perros hambrientos: “El curita amante” o enajenación espiritual y transgresión de los cánones religiosos (1987, p.7); “Güeso y Pellejo” o la tradición universal de una astucia (p. 19); “El buen curita” o aceptación mística (p. 21); “El Puma de sombra” o supremacía y voluntad del creador (p. 39-41); “El consejo del rey Salomón” o ideología occidental en el matrimonio andino (p. 73-74); “El zorro blanco” o la lucha por la vida (p. 113-114); “La señora Rosa y una mujer” o afirmación del credo católico (p. 162) y en el Mundo mundo es ancho y ajeno: “La cigarra y el sapo” o revelación de la emulación vanidosa (1973, p. 133); “La leyenda de ayaymama” o perpetuación de la maldad (p. 346-349); “El zorro y el conejo” o desmitificación del poder (p. 412-415).

Ilustración 2 La tradición como acto de conservación y transmisión



Leyenda: Hitos generacionales de la tradición cultural andina

En esta perspectiva de la existencia de manifestaciones o expresiones orales de la literatura oral, también se hace presente la poesía; pero, no como un hecho independiente sino más bien engranada con la música popular andina y en las obras (novelas) indigenistas de Arguedas o de Ciro Alegría han sido recogidas dándole el valor intrínseco tal cual se presenta en la realidad objetiva. De esta manera, encontramos la realidad literaria como un hecho de reflejo de la realidad que se transmite de generación a generación dentro del marco del cultivo de la tradición de la cultura popular andina.

Nociones de periodización de la literatura peruana

Es necesario contemplar el problema de la periodización de la literatura peruana vista por autores nacionales. Y, en el caso regional, ¿qué hacer en la periodización de la literatura ayacuchana?, ¿Se debe seguir un esquema histórico, un esquema literario o ambos?

En una búsqueda de estudio diacrónico de la literatura peruana encontramos ejemplos de propuestas para la periodización de la literatura peruana en el libro Panorama y apuntes de literatura peruana que nos brinda de manera detallada el autor Raúl Jurado (1993). A continuación, brindamos de manera escueta un panorama de propuestas de periodización de la literatura peruana realizada por estudiosos peruanos:

- Mirko Lauer y José Miguel Oviedo (Ligado a lo histórico)
- Alberto Tauro (ligado a lo histórico-literario)
- Luis Alberto Sánchez (ligado a lo histórico-literario)
- Augusto Tamayo Vargas (histórico-literario)

- César Toro Montalvo (ligado a lo histórico-literario)
- José Carlos Mariátegui (Ligado a lo histórico)
- Carlos García-Bedoya Maguiña (Ligado a lo histórico)
- Miguel Gutiérrez Correa (Ligado a lo histórico)
- Washington Delgado (ligado a lo histórico-literario)
- Manuel Velásquez Rojas (ligado a lo histórico-literario)
- Alberto Escobar (ligado a lo histórico-literario)
- Iván Rodríguez Chávez (ligado a lo histórico-literario)

Nociones de periodización de la literatura ayacuchana

¿Qué hacer a partir de mediados del siglo XX hasta la actualidad, insertarlo las expresiones literarias en alguna tendencia, escuela, corriente o considerarlos en décadas? El escritor Molina (2003) en un artículo de ponencia en el “II Coloquio Internacional de la Praxis Literaria”, Santa Clara, Cuba, 1997, hizo una periodificación de la literatura ayacuchana, considerando las etapas propuestas para la historia social de Ayacucho, del doctor Lorenzo Huertas de la siguiente manera:

Literatura ayacuchana

- a) Periodo de asentamiento y apogeo (Comprende desde la fundación de Huamanga hasta fines del siglo XVIII)

El estudio sostiene que no se puede hablar de una autonomía literaria, porque temáticamente y estéticamente, correspondía a moldes españoles.

- b) Periodo de decaimiento (Fines del siglo XVIII hasta 1920)

Afirma, el investigador, que para nuestra literatura esta etapa es muy interesante, porque se puede percibir, especialmente en la Literatura Oral, el inicio de una autonomía literaria. Así mismo nos dice que durante los primeros de este siglo, nacerán los poetas fundadores de la poesía ayacuchana.

- c) Periodo de reactivamiento comercial burocrático

- d) Reactivamiento lento, iniciado con el gobierno de A.B. Leguía has mitas del siglo XX.

- e) Reactivamiento acelerado, a partir de la década del 50 a la fecha.

Consideramos que es una buena propuesta para la periodificación de la literatura ayacuchana; pero en relación al esquema específico de periodificación de la poesía ayacuchana consideramos que carece de consistencia, claro está que es fácil subirse al carro y visionar de distinta manera la periodización de la literatura ayacuchana. Así mismo, el maestro Marcial Molina Richter, en un intento de periodización de la poesía ayacuchana nos presenta el siguiente esquema:

Esquema de periodificación de la poesía ayacuchana

Los iniciadores

- Fray Jerónimo de Oré y Felipe Guamán Poma de Ayala

Los fundadores

- Osmán del Barco, José Manuel Alarcón, Mario Ruiz de Castilla, Moisés Cavero Caso, Víctor Navarro del Águila, José Salvador Cavero León, Serafina Medina Juscamaita y otros

Los innovadores

- Teodosio Olarte Espinoza, Héctor García-Blásquez, Marcial Molina Richter, Antonio Effio Sulca, Víctor Tenorio García, Atilio Rivera Alarcón y otros

Los últimos

- Jorge Oré, Carlos Huamán, Daniel Quispe Torres, Henry Quintanilla, Ciro Quintanilla (Molina, 2003, p.76-77)

Si asistimos a un análisis de rigor, de igual manera, el presente esquema de periodización de la poesía ayacuchana cae en un desierto, pues solo se tiene la presencia de autores cercanos a su época, olvidando que el desarrollo de la literatura de un pueblo obedece a un proceso histórico que considera tiempo y espacio. Por ejemplo, si en el esquema propuesto contemplamos la presencia de los innovadores (poetas nacidos a fines de la década de 1940) en la actualidad los poetas contemporáneos ayacuchanos no son nada innovadores y si en el esquema existe los últimos (en su mayoría nacidos en los años 60), ya se acabó la poesía y por consiguiente tal vez la literatura ayacuchana.

Por ello, se considera en este análisis los elementos imprescindibles de la contextualización de las obras literarias en una periodificación:

Nociones elementales en torno a una propuesta de periodización

La concepción del mundo

- a) El conocimiento de la filosofía occidental y las diferentes tendencias literarias a lo largo de la historia universal.
- b) Conocimiento de la filosofía andina como dialéctica paritaria, es decir comprender que el idealismo (espíritu/sensorial) y el materialismo (razón / racionalismo) tienen el mismo valor y forman una unidad.

Solo así comprenderemos los principios fundamentales de la filosofía andina como “la relacionalidad, la correspondencia, la complementariedad, la reciprocidad y la competitividad” (Muñoz, 2007, p. 11).

La conciencia histórica

Conocimiento de la historia y del carácter impositivo de sus gobernantes desde la llegada de los españoles hasta la actualidad. Conocimiento de la religión y su función social y cultural. Rosental, en su libro clásico de Diccionario Filosófico, contempla el asunto de la conciencia histórica de la siguiente manera:

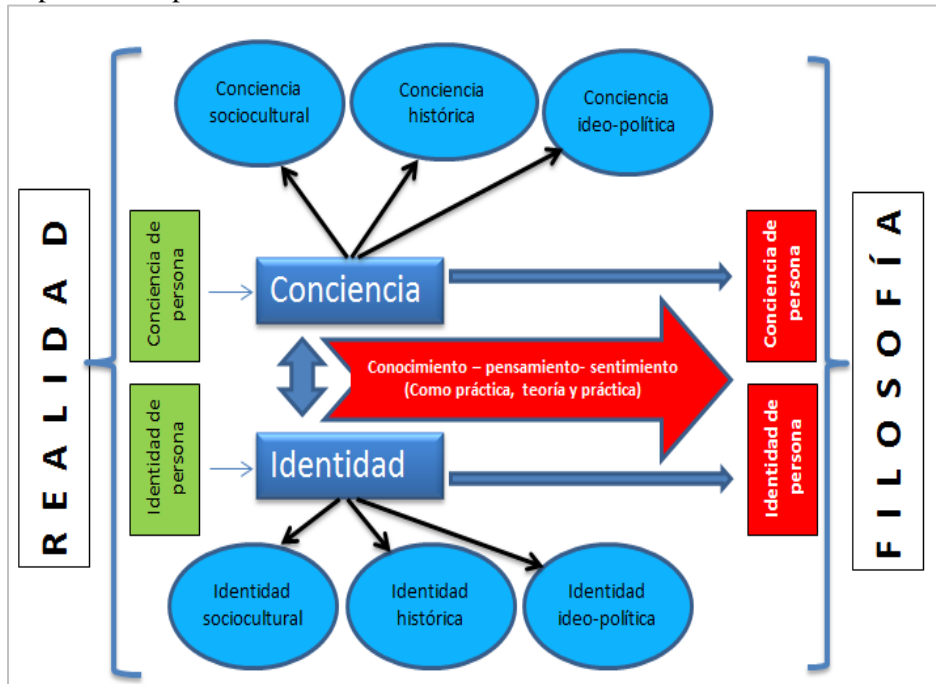
La conciencia, tras de asimilar la experiencia histórica, el saber y los métodos de pensar elaborados por la historia precedente, asimila la realidad idealmente, planteando, al mismo tiempo, nuevos objetivos y tareas creando proyectos de instrumentos futuros y encauzando toda la actividad práctica del hombre. La conciencia se forma mediante la actividad, para, a su vez, influir en esta actividad, determinándola y regulándola. (Rosental & Iudin, 1971, p. 108)

El pensamiento ideológico

Conocimiento del funcionamiento de sistemas y elección de un tipo de pensamiento con su respectivo sentimiento sociocultural. Para Rosental y Iudin (1971), “el pensamiento es un producto social tanto por la particularidades de su origen, como por su manera de funcionar y por sus resultados” (p.462).

Ilustración 3

El proceso de pensamiento sociocultural e histórico del escritor en la literatura ayacuchana

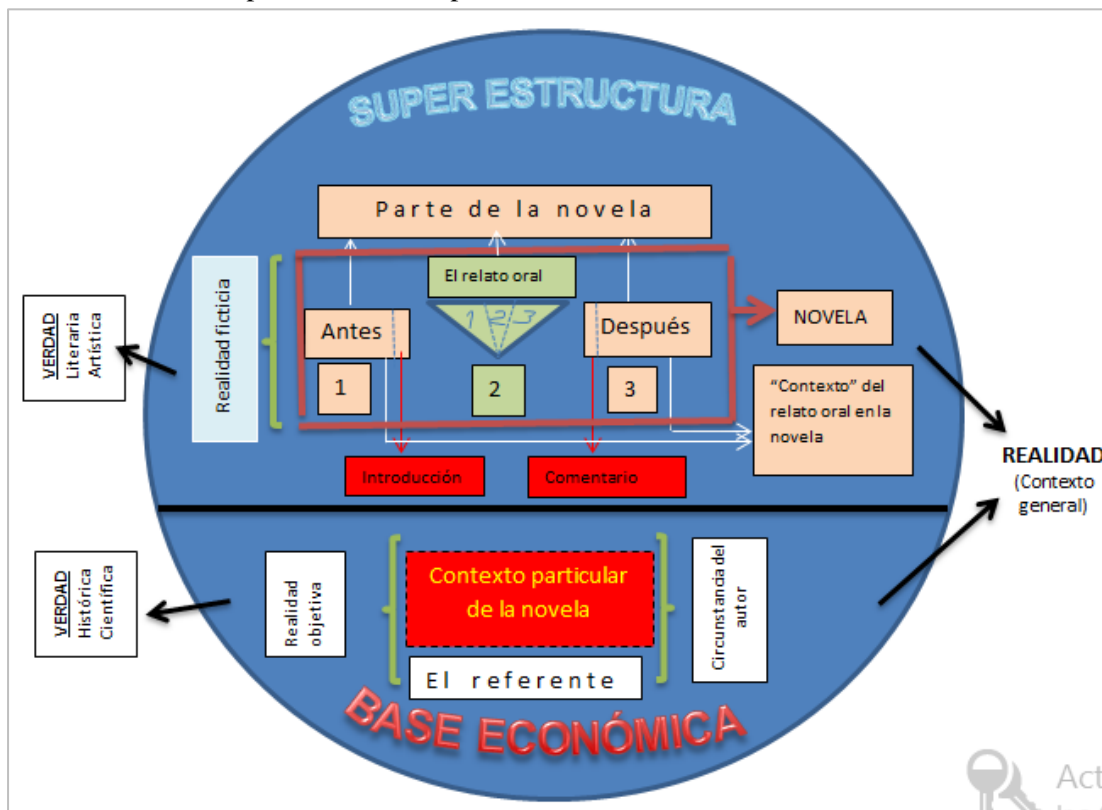


Leyenda: La creación literaria en sus tres géneros contempla lo cognoscitivo, lo ideológico y lo estético: es la concreción de la obra literaria o realidad literaria.

Ejemplo de una realidad literaria

La realidad literaria de los relatos orales y canciones populares en las novelas indigenistas

Ilustración 4 Concepción del mundo para el estudio de nuestra literatura



Leyenda: Descripción de la formación económico social y la literatura

Propuesta de esquema de periodización de la literatura ayacuchana

¿Toda expresión con la lengua oral o escrita es literatura?

Por su puesto que no, porque todo lo hablado o lo escrito no es literatura. Es literatura las expresiones que cumplen los requisitos de ser literatura. Un concepto sintético de qué es literatura lo expresa el escritor Víctor Tenorio García: “La literatura es un arte que busca comunicar mediante imágenes verbales estéticas, aquello que refleja de la realidad (objetiva y subjetiva). El escritor plasma su concepción del mundo y su concepción artística en sus obras y siempre asume una posición consciente o inconsciente” (Tenorio, 1990, citado por Chamorro, 1997). De esta manera podemos concluir diciendo que la naturaleza de la obra literaria es la de ser ficción con plasmación estética del lenguaje.

En ese sentido la literatura en sus fundamentos teóricos consta de leyes (Ley de la contradicción entre la literatura burguesa y la literatura del pueblo, Ley del movimiento y de la variabilidad en el desarrollo de la literatura, Ley del interés creciente o progresivo, Ley de la unidad y organicidad de la obra literaria, Ley de la verdad y de la verosimilitud); principios (Principio del reflejo en la literatura, Principio de la naturaleza social de la literatura, Principio estético de la literatura, Principio creador de la literatura, Principio de orientar el trabajo literario al servicio del pueblo, Principio de la competencia literaria, Principio de la negación de la negación, Principio de la integridad de la obra literaria, Principio del partidismo en la literatura); Categorías (El reflejo, imagen artística, autor/estrategia, vivencia/ideología, realidad/fantasia, expresión y contenido, amplitud/profundidad, elevación/popularización, sujeto/objeto; funciones (Función social, función cultural, función cognoscitiva, función ideológica, función lúdica).

¿Hay literatura ayacuchana en la lengua quechua?

Sobremanera la literatura oral se encuentra en la lengua quechua ni con la traducción al castellano pierde su esencia o naturaleza de ser popular y oral.

Entonces, en esta visión amplia y profunda cabe preguntarnos cómo es la literatura ayacuchana y como la podemos sistematizar de manera sincrónica y diacrónica siguiendo su existencia en el espacio que corresponde y bajo la línea de tiempo.

¿Qué géneros encontramos en la literatura oral y escrita ayacuchana?

1. Género lírico

Expresiones orales y escritas

- Adivinanzas
- Tratanakuykuna
- Poesía-poesía (poemas)
- Poesía cantada (Canciones)

Canciones de tradición oral

Canciones de autoría

2. Género narrativo

Expresiones orales y escritas

- Narrativa de tradición oral

Cuentos

Tradiciones

- Narrativa con autoría

Testamentos de Ño carnavalón

Cuentos

Novelas

3. Género dramático

Expresiones escritas

- Dramas con autoría

Existe un proceso de formación, transición y contemporaneidad de la literatura de la región de Ayacucho condensadas en una infinidad de manifestaciones de textos de tradición oral y de textos escritos desde una época antes de la llegada de los españoles hasta nuestra época contemporánea. Hay un abundante e infinidad de manifestaciones literarias que configuran la formación, el tránsito y la contemporaneidad de la literatura de la región de Ayacucho a través de textos de tradición popular y textos escritos.

Las manifestaciones literarias que configuran una formación, un tránsito y una contemporaneidad de la literatura de la región de Ayacucho tienen el carácter de ser narrativos, poéticos y dramáticos



fortalecidos en una posible clasificación por géneros y especies. Así mismo, la manifestación literaria se visualiza en composiciones de canciones, donde también se dan en diferentes formas o especies. La configuración de la formación de la literatura de la región de Ayacucho corresponde desde una época de la presencia de culturas aborígenes hasta la invasión española; igualmente, el proceso de transición corresponde a sub dos etapas: el uno, se da desde los inicios de la fundación de Huamanga hasta el cierre temporal de la Universidad de Huamanga y, el otro, desde la reapertura de la Universidad de Huamanga hasta la culminación del conflicto armado y finalmente, la contemporaneidad se da desde los años 90 hasta la actualidad.

Considerando de esta manera, que la literatura de la región de Ayacucho tiene todavía una personalidad joven. Obedeciendo a un producto final de la presente investigación debemos manifestar que la literatura escrita regional ayacuchana se la puede realizar una periodización en una línea general como Formación, tránsito y contemporaneidad ajustándose a un rigor histórico.

Las significaciones que brindan las manifestaciones literarias de la literatura escrita de la región de Ayacucho en la configuración de la formación, el tránsito y la contemporaneidad de la literatura de la región de Ayacucho, a través de los textos de tradición oral y textos escritos, son de orden variado con significación cultural, social, artístico, didáctico, histórico, político, ideológico y filosófico.

Esquema de periodización de la literatura ayacuchana

I. Literatura Oral: prehispánica, colonial-republicana y contemporaneidad

1. Literatura oral del Periodo prehispánico (Época del Imperio Wari a 1540)

Es una literatura de tradición popular en la lengua quechua que se dio en las expresiones de poesía y narrativa con sentido popular y colectivo. La poesía encierra un conjunto de poemas, adivinanzas y canciones populares y la narrativa encierra un conjunto de relatos populares de vivencias colectivas a modo de enseñanza en atención a la filosofía andina. En otras palabras, al igual que las características de la literatura peruana, en una situación mayor, la literatura de tradición popular en la lengua quechua es eminentemente oral, anónima, colectiva, ritual, panteísta, animista, agrarista bajo los parámetros de los principios de la cosmovisión andina.

2. Literatura oral del periodo del periodo colonial-republicana

3. Literatura oral contemporánea



II. Literatura Escrita: formación, transición y contemporaneidad

1. Literatura escrita de asentamiento y dominación española (Forma) y de resistencia ayacuchana-peruana (contenido)

Literatura de la época de la conquista-colonial

a) Poesía

Luis Jerónimo De Oré

b) Épico-narrativo

Felipe Guamán Poma De Ayala

c) Teatro

Literatura de la época de la emancipación

a) Poesía

b) Narrativa

c) Teatro

2. Literatura escrita de la república

3. Literatura escrita contemporánea

Literatura escrita del siglo XX y XXI

a) Poesía quechua y castellana

1. Poesía escrita (poemas en quechua o español)

Representantes:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ▪ Moisés Clemente Cavero Cazo | ▪ Baltazar Azpur Palomino |
| ▪ Osmán Del Barco Morote | ▪ Teodosio Olarte Espinoza |
| ▪ César Guardia Mayorga | ▪ Aquiles Hinojosa Ayala |
| ▪ Porfirio Meneses Lazón | ▪ David Castillo Ochoa |
| ▪ Manuel Alarcón Alarcón | ▪ Carlos Huamán López |
| ▪ Mariano Bárcena Nieto | ▪ Leoncio Daniel Quispe Torres |
| ▪ Diego Ántero Melgar Vega | ▪ Teodoro Félix Gutiérrez Huamaní |
| ▪ Mario Roberto Ruiz De Castilla | ▪ Urbano Muñoz |



- Julio Rospigliosi
- Fortunato G. Medina Juscamaita
- Serafina Chuchón Huamaní
- José Antonio Sulca Effio
- Abilio Soto Yupanqui
- Hermógenes Janampa Vallejo
- Samuel Cavero Galimidi
- Jorge Oré Espinoza
- Mario Rómulo Cavero Carrasco
- Artidoro Velapatiño Castilla
- Víctor Antonio Tenorio García
- Jesús Héctor García-Belásquez Bedoya
- Marcial Molina Richter
- Félix Atilio Revera Alarcón
- Luis Ledesma Estrada
- Wálter Bustamente
- Ciro Quintanilla
- Edith Lagos Sáez
- Henry Quintanilla
- Willy Del Pozo
- Nora Alarcón Canchari
- Daniel S. Chuchón Gómez
- Luis Eduardo Ayala Pérez
- Élmer Arana Mesías
- Paúl Sandoval
- Lilibet Felices Morales
- Inés Acosta
- Lenon Tomás De La Cruz
- Cristian León

Invitados en la escena poética ayacuchana

Representantes

- Federico Larrea Blanes
- Juan Alberto Osorio
- Cayo Santos Huamán
- Pedro Olórtegui Huamaní
- Efraín Rojas
- Cristian Araujo
- Alida Castañeda Guerra
- Brunilda Ailly Acosta Melchor

2. Poesía cantada (Canciones en quechua o español)

Canciones de tradición oral

Huayno

- urqupi ichu kañasqay
- Adiós pueblo de Ayacucho



Carnaval

- Estrofas de carnavales de diferentes temáticas

Yaraví

- El silencio

Araskaska

- Almendras ciruelas
- Gallo mañoso

PUMPIN, TORIL, CHIMAYCHA, CHIPTICHA, LLAQTA MAQTA, OTROS

Canciones de autoría

Representantes

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ▪ Carlos Falconí Aramburú | ▪ Wáter Vidal García |
| ▪ César Augusto Romero Martínez | ▪ Wálter Humala Lema |
| ▪ Óscar Prettel Vivanco | ▪ Felipe Calderón |
| ▪ Rómulo Melgar Vásquez | ▪ Teléforo Felices |
| ▪ Ranulfo Amador Fuentes Rojas | ▪ Manuelcha Prado |
| ▪ Edwin Montoya | ▪ Dionisio Cárdenas |
| ▪ Ricardo Dolorier Urbano | ▪ Óscar Pretell Vivanco |
| ▪ Gregorio Medina Robles | ▪ Teodoro Félix Gutiérrez Huamaní |
| ▪ Jaime Guardia | ▪ Hugo Almanza Durán |
| ▪ Wálter Bustamante | ▪ Gregorio Medina Robles |
| ▪ Carlos Huamán López | ▪ Filomeno López Coronado |

3. Narrativa

Representantes

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| ▪ Juan José Flores | ▪ Jorge Oré Espinoza |
| ▪ José Salvador Cavero | ▪ Federico Altamirno Flores |
| ▪ Moisés Cavero Cazo | ▪ Julián Pérez Huaranca |
| ▪ Víctor Navarro Del Águila | ▪ Hildebrando Pérez Huaranca |

- Moisés Cravero Tirado “
- Juan De Matta Peralta Ramírez
- Reynaldo Martínez Parra
- Néstor Cabrera Bedoya
- Porfirio Meneses Lazón
- Saturnino Ayala Aponte
- Mauro Rondinel Ruiz
- Luis Gil Pérez
- Víctor Tenorio García
- Vidal Navarro Janampa
- Baltazar Azpur Palomino
- Eloy Feria Macizo
- Sócrates Zuzunaga Huaita
- Samuel Cavero Galimidi
- Urbano Muñoz
- Rina Lílibet Felices Morales
- Hermógenes Janampa Vallejo
- Víctor Gutiérrez Huaranca
- Ernesto Oré Valenzuela
- Emilio Laynes Luján
- Teodosio Olarte
- Marco Cádenas
- Teodoro Félix Gutiérrez Huamaní
- Willy Del Pozo
- Henry Quintanilla

4. Teatro

Representantes

- Moisés Cavero Cazo
- Gustavo Castro Pantoja
- Heraclio Vivanco Allende

CONCLUSIONES

Si el escritor se adscribe a una vivencia en el mundo de la literatura como reflejo de una realidad objetiva debe contemplar los siguientes principios en su quehacer del arte de la literatura: Principio de clase, principio de identidad, principio de conciencia, principio de unidad, principio de definición, principio de compromiso y principio de acción que se vislumbra de una u otra manera desde mediados del siglo XX en nuestra literatura ayacuchana. Estos hechos también conllevan a tener una mirada más amplia y profunda de cómo visionar una propuesta de periodización de una determinada literatura.

Si queremos que la literatura ayacuchana tenga en su esencia lo que Vallejo dijo: “Todo acto o voz genial, viene del pueblo y va hacia él”, debemos manejar de manera equilibrada en el arte de la literatura: lo cognoscitivo, lo ideológico y lo estético como lo hacen los compositores contemporáneos del huayno ayacuchano. Esto fortalece la direccionalidad de los diferentes hitos de una literatura en su proceso de desarrollo desde sus orígenes hasta la actualidad.

La literatura ayacuchana (por ende nacional), como una atención intensa y profunda, no solo debe preocuparse por lo estético (como se está viendo), sino también se debe preocupar por la atención de otros aspectos como por lo geográfico, lo histórico, lo social, la tradición, la cultura, la música, la filosofía andina como pensamiento, y no saltarse del proceso o cause dejado o trazado por los poetas consagrados. Este hecho canaliza en un buen fluir la concatenación de los escritores sobremanera en el tiempo, ubicándoles coherentemente en las diferentes etapas del desarrollo de la literatura.

El estudio exploratorio de una literatura, también debe contemplar en su análisis diacrónico una mirada sociológica e histórica y no caer plenamente en la tendencia estructural, funcional y del formalismo que ya nos podrían darnos miradas sesgadas o limitadas. Muchas veces, solo el culto a la belleza desorienta nuestro allin kawsay porque la poesía sirve también para amar la sociedad. Por ello, se acudió en nuestro estudio, en torno a una periodización, al uso del método de la historia literaria que tiene su soporte en la historia, la sociología y la antropología.

Es importante tener en cuenta el pensamiento de los autores en una clasificación y ubicación en una determinada etapa del proceso de la literatura. Para ello, el gran escritor Miguel Gutiérrez Correa nos plantea la existencia de tres tipos de hombre: (1) conservador, (2) reformador o (3) transformador. Este pensamiento conduce a ver la literatura como un proceso de desarrollo como parte del proceso histórico de los diferentes pueblos y de la nación. Como decían los filósofos contemporáneos clásicos, en nuestro quehacer de arte y de pensamiento, no se trata de solo conocer el mundo, sino de transformarlo.

Finalmente, para la clasificación de las creaciones literarias de los diferentes autores se tuvo que acudir necesariamente a los clásicos en el estudio de la literatura. Se acudió, por ejemplo, al pensamiento de Anderson Ímber citado por Bravo (1984) que nos plantea un esquema sencillo y a la vez complejo en su praxis: “La impresión, la exégesis y el juicio” (p. 129) en el estudio de una obra literaria.



REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Alegria , C. (1987). *Los perros hambrientos*. Ediciones Wiracocha.
- Alegria, C. (1970). *La serpiente de oro*. Ediciones Varona.
- Alegria, C. (1973). *El mundo es ancho y ajeno*. Ediciones Varona.
- Bedoya, G. A. (2006). Problemas de la periodización en las historias de la literatura colombiana: balance crítico. *Linguística y literatura*(49), 95-114.
https://bibliotecadigital.udea.edu.co/dspace/bitstream/10495/27527/1/BedoyaGustavo_2006_ProblemasPeriodizacionHistorias.pdf
- Bravo, J. A. (1984). *Antología y fragmentos de teoría y creación literaria*. UNIFE (Colección Lingüística y Literaria).
https://www.biblioteca.une.edu.pe/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=47503&shelfbrowse_itemnumber=62909
- Chamorro, S. (1997). *Teoría literaria*. San Marcos.
- De Pereda, J. (1897). *Discursos leídos ante la Real Academia Española*. Impresor de Cámara de S.M. Madrid. <file:///C:/Users/HP/Downloads/discursos-leidos-ante-la-real-academia-espanola-en-las-recepciones-publicas-del-7-y-el-21-de-febrero-de-1897.pdf>
- Delgado, W. (1980). *Historia de la literatura republicana: nuevo carácter de la literatura en el Perú independiente*. Ediciones Rumi.
- Jurado, R. (1993). *Panorama y apuntes de la literatura peruana*. Zorro del Viento Editores.
https://openlibrary.org/books/OL1135655M/Panoramas_y_apuntes_de_literatura_peruana
- Lanson, G. (2003). El método de la historia literaria. *UNAL*(5), 163-194.
<https://revistas.unal.edu.co/index.php/lthc/article/view/46746/48113>
- Molina, M. (2003). *La fiesta de la lira: temas de literatura* . San Marcos.
- Morote, E. (1950). *Elementos del folklore*. Universidad Nacional del Cusco.
https://books.google.com.pe/books?id=jSx5mQEACAAJ&sitesec=buy&hl=es&source=gbs_a tb
- Muñoz, U. (2007). *Filosofía andina y otros temas quechuas*. Ediciones Altazor.
- Rosental, M., & Iudin, P. (1971). *Diccionario filosófico*.
https://www.academia.edu/80412913/DICCIONARIO_FILOSÓFICO_M_Rosental_P_Iudin

